

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Wäscheschleudern (IEC 335-2-4 (1984) – 3. Ausgabe, modifiziert) Deutsche Fassung EN 60335-2-4:1989	DIN VDE 0700 Teil 4
Diese Norm enthält die deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60335-2-4 Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden. Safety of household and similar electrical appliances; Part 2: Particular requirements for spin extractors; (IEC 335-2-4 (1984) – 3. edition, modified); German version EN 60335-2-4:1989 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues; Deuxième partie: Règles particulières pour lesessoreuses centrifuges (CEI 335-2-4 (1984) – 3. édition, modifiée); Version allemande EN 60335-2-4:1989 Die Europäische Norm EN 60335-2-4:1989 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. Oktober 1991 in Verbindung mit DIN VDE 0700 Teil 1/11.90. Für Wäscheschleudern, die vor dem 01. 07. 1991 DIN 57700 Teil 4/VDE 0700 Teil 4/09.83 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen dieser Bestimmung für die Fertigung bis zum 01. 07. 1996 noch weiter angewendet werden. Entwürfe waren veröffentlicht als DIN IEC 61(CO)324/VDE 0700 Teil 4 A1/11.83, DIN VDE 0700 Teil 4 A2/07.85 und DIN VDE 0700 Teil 4 A3/02.88 Fortsetzung Seite 2 und 12 Seiten EN-Norm Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 511.1 „Wäschepflegegeräte und Geschirrspüler“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen sind am Rand mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet.

EN 60335-1:1988, im Normtext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht DIN VDE 0700 Teil 1/11.90.

Zum Vorwort in EN 60335 Teil 4

Das Vorwort sagt aus, daß das vorliegende Dokument die entsprechenden Abschnitte von IEC 335-2-4 ergänzt oder ändert, um damit diese Norm in die Europäische Norm EN 60335-2-14 umzuwandeln. Diese Umwandlung ist in dieser Norm bereits durchgeführt.

Die unterschiedlichen Drucktypen sind in der vorliegenden Norm nicht übernommen.

Zitierte Normen

– In der Deutschen Fassung:

Siehe Vorwort.

– In nationalen Zusätzen:

DIN VDE 0700 Teil 1 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke;
Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1 (1976) 2. Auflage (1983) modifiziert);
Deutsche Fassung EN 60335-1:1988

Frühere Ausgaben

DIN 57730 Teil 2 K/VDE 0730 Teil 2 K:03.80

DIN 57700 Teil 4/VDE 0700 Teil 4:09.83

Änderungen

Gegenüber DIN 57700 Teil 4/VDE 0700 Teil 4/09.83 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) IEC 335-2-4, 3. Ausgabe (1984) übernommen.
- b) EN 60335-2-4 eingearbeitet.

Internationale Patentklassifikation

D 06 F 37/42

D 06 F 23/00

D 06 F 49/00

G 01 M 1/14

G 01 N 3/00

G 01 R 31/00

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-4

April 1989

DK 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-777:621.396.669.8

Ersatz für HD 26751

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch; Wäscheschleuder; Schutz gegen elektrischen Schlag; Schutz gegen Brandgefahr; Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke
Teil 2: Besondere Anforderungen für Wäscheschleudern
(IEC 335-2-4 (1984), 3. Ausgabe, modifiziert)

Safety of household and similar
electrical appliances;
Part 2: Particular requirements for spin
extractors
(IEC 335-2-4 (1984) – 3rd edition,
modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues;
Deuxième partie: Règles particulières
pour lesessoreuses centrifuges
(CEI 335-2-4 (1984) – 3ème édition,
modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 13. September 1989 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Entstehungsgeschichte

Der Vorschlag, die zweite Ausgabe der IEC-Publikation 335-2-4 anzuerkennen, wurde im März 1985 mit dem Schriftstück CENELEC/TC 61(SEC)442 in das Einspruchsverfahren gegeben.

Dieser Vorschlag wurde im Juni 1986 während der Tagung in Zandvoort besprochen. Dabei wurde beschlossen, einen Entwurf der EN 60335-2-4 in das Abstimmungsverfahren zu geben, welches im März 1988 begann.

Der Text dieses Entwurfes wurde am 13. September 1988 durch das Technische Büro von CENELEC ratifiziert.

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
Abschnitt	
1 Anwendungsbereich	5
2 Begriffe	5
3 Allgemeine Anforderung	5
4 Allgemeines über Prüfungen	5
5 Nennwerte	5
6 Einteilung	5
7 Aufschriften	5
8 Schutz gegen elektrischen Schlag	6
9 Anlauf von Motor-Geräten	6
10 Leistungs- und Stromaufnahme	6
11 Erwärmung	6
12 Betrieb von Geräten mit Heizelementen unter Überlastbedingungen	6
13 Elektrische Isolierung und Ableitstrom bei Betriebstemperatur	6
14 Funk-Entstörung	6
15 Feuchtigkeitsbeständigkeit	6
16 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit	7
17 Überlastungsschutz	7
18 Dauerhaftigkeit	7
19 Unsachgemäßer Gebrauch	7
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit	7
21 Mechanische Festigkeit	9
22 Aufbau	9
23 Innere Leitungen	9
24 Einzelteile	9
25 Netzanschluß und äußere Leitungen	10
26 Anschlußklemmen für äußere Leiter	10
27 Schutzleiteranschluß	10
28 Schrauben und Verbindungen	10
29 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch die Isolierung	10
30 Wärme- und Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit	10
31 Rostschutz	10
32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen	10
Anhang A (normativ) Temperatur-Regel- und Steuereinrichtungen und Überlastschutzeinrichtungen. . .	11
Anhang B (normativ) Elektronische Stromkreise	11
Anhang C Aufbau von Sicherheitstransformatoren	11
Anhang D Wahlweise Anforderungen für gegen Überlast geschützte Motoreinheiten	11
Anhang E (normativ) Messung von Kriech- und Luftstrecken	11
Anhang F (normativ) Motoren, die nicht vom Versorgungsnetz getrennt sind und eine Basisisolierung haben, die nicht für die Nennspannung des Gerätes ausgelegt ist	11
Anhang G (normativ) Stromkreis für die Messung von Ableitströmen	11
Anhang ZA (normativ) Schalter	11
Anhang ZX (normativ) Besondere Nationale Bedingungen	11
Anhang ZY (informativ) Nationale Abweichungen	12